

December 20, 2021 @ 4:00 p.m./20 décembre 2021 à 16 h

REGULAR PUBLIC MEETING/SÉANCE ORDINAIRE PUBLIQUE

Mayor /Mairesse Dawn Arnold
Councillor/Conseiller Marty Kingston
Councillor/Conseillère Monique LeBlanc
Councillor/Conseillère Paulette Thériault, via
WebEx
Councillor/Conseiller Shawn Crossman, via
Webex

Councillor/Conseiller Daniel Bourgeois
Councillor/Conseiller Charles Léger
Councillor/Conseiller Bryan Butler
Councillor/Conseiller Dave Steeves
Councillor/Conseiller Susan Edgett
Councillor/Conseiller Paul Richard

Absent/Absents

**1.
CALL TO ORDER/OUVERTURE DE LA SÉANCE**

**2.
ADOPTION OF AGENDA/ADOPTION DE L'ORDRE DU JOUR**

**3.
CONFLICT OF INTEREST DECLARATIONS/DÉCLARATIONS DE CONFLITS D'INTÉRÊTS**

**4.
ADOPTION OF MINUTES/ADOPTION DU PROCÈS-VERBAL**

Regular Public Council– November 15, 2021 / Séance ordinaire publique – 15 novembre 2021

**5.
CONSENT AGENDA/QUESTIONS SOUMISES À L'APPROBATION DU CONSEIL**

**6.
PUBLIC AND ADMINISTRATION PRESENTATIONS/ EXPOSÉS DU PUBLIC ET DE
L'ADMINISTRATION**

6.1 PUBLIC PRESENTATIONS/ EXPOSÉS DU PUBLIC

5 minutes

6.1.1 **Presentation** – A Safe and Welcoming Downtown – Ronald Gaudet, Executive Director, MAGMA

Présentation – Un centre-ville accueillant et sécuritaire – Ronald Gaudet, directeur général,
Association multiculturelle du Grand Moncton

Other Presentation/Autres présentations

2 minutes

6.2 ADMINISTRATION PRESENTATIONS/EXPOSÉS DE L'ADMINISTRATION

15 minutes

6.2.1 **Update – RCMP** –Superintendent Ron DeSilva, Officer in Charge (OIC) of the Codiac Regional
RCMP

Mise à jour – GRC – Ron DeSilva, surintendant du Service régional de Codiac de la GRC

**7.
PLANNING MATTERS/ QUESTIONS D'URBANISME**

7.1 **Zoning By-law** Re-adoption and Housekeeping Amendment

Motion: That Moncton City Council:

- 1) Give first reading of proposed Zoning By-law #Z-221;
- 2) Refer proposed Zoning By-law #Z-221 to the Planning Advisory Committee for its written views;
- 3) Pursuant to subsection 110(3) of the Community Planning Act, extend the 30-day period to a 45-day period for the Planning Advisory Committee to provide its written views; and
- 4) Set a Public Hearing date for Zoning By-law #Z-221 to February 7, 2022.

Moved by: Councillor Bourgeois
Seconded by: Councillor Kingston

MOTION CARRIED

Arrêté de zonage – Modifications d’ordre administratif et réadoption

Motion : Que le Conseil municipal de Moncton :

- 1) procède à la première lecture l’Arrêté de zonage Z-221;
- 2) soumette au Comité consultatif d’urbanisme l’Arrêté de zonage Z-221 proposé pour qu’il fasse connaître son avis par écrit;
- 3) prolonge, conformément au paragraphe 110(3) de la *Loi sur l’urbanisme*, la période pour que le Comité consultatif d’urbanisme fasse connaître son avis par écrit de 30 jours à 45 jours;
- 4) fixe au 7 février 2022 la date de l’audience publique pour l’Arrêté de zonage Z-221.

Proposée par le conseiller Bourgeois

Appuyée par le conseiller Kingston

MOTION ADOPTÉE

7.2 **Public Hearing** – 555 Mapleton Road Rezoning from the Highway Commercial (HC) Zone to the Integrated Development (ID) Zone – *no objections*

Motion : That Moncton City Council proceed with the amendment being By-Law Z-220.18.

Further that the rezoning shall be subject to a conditional zoning agreement, including but not limited to the following conditions:

- 1) That no access shall be permitted onto Lady Ada Boulevard until a turnaround, accepted by the City of Moncton, is constructed and a right-of-way agreement providing the City access on the turnaround is registered;
- 2) That despite subsection 47(2) of the City of Moncton Zoning By-Law, an access is permitted onto Lady Ada Boulevard provided the requirements of condition 1) are met;
- 3) That the outdoor storage shall be fully screened on all sides by a 2.5-meter-tall opaque fence made of wood, PVC, chain link with filler strips woven into the mesh, or another similar material of equal screening value, the similarity of which shall be reviewed and accepted by the Development Officer;
- 4) That the outdoor storage referred to in condition 3) shall not be located within 10 meters of a property line, and the obligation to build, keep and maintain such outdoor storage forms a continuing obligation upon the property owner or their successors in title;
- 5) That the landscaping and trees be planted, as per the site plan attached in Schedule B, as soon as possible, weather permitting, but no later than six months after the completion of the building renovation; and the obligation to plant, keep and maintain such landscaping and trees forms a continuing obligation upon the property owner or their successors in title;
- 6) That office, distribution, and secondary manufacturing uses on the property shall be limited to the existing building as shown on the site plan attached in Schedule B;
- 7) That no new main building in the “future development” area identified on the site plan attached in Schedule B shall be permitted until the public street is extended beyond the temporary turnaround in accordance with the applicable Secondary Plan for the area;
- 8) That nothing contained herein shall prohibit or in any way limit the Developer’s right to apply for a variance pursuant to the provisions of the Community Planning Act;
- 9) The development shall be carried out in substantial conformance with the plans and drawings submitted as Schedule B; and
- 10) Following receipt of a written request from the owner of the property or any infant PID thereof, the City will, from time to time, at its sole discretion, prepare and execute releases of this Agreement, provided that the Agreement no longer has effect on the property. In all cases, the Owner will pay the City’s administrative fee for preparing and signing a discharge and is responsible for all other legal, registration and other expenses, whether the discharge is prepared by the City, the Owner’s solicitor or another person.

Moved by: Councillor Richard

Seconded by: Councillor Edgett

MOTION CARRIED

Audience publique – Pour rezoner le 555, chemin Mapleton de zone HC (commerciale routière) à zone ID (aménagement intégré) – *aucune objections*

Motion : Que le Conseil municipal de Moncton aille de l’avant avec le processus de modification de l’Arrêté de zonage, soit l’Arrêté Z-220.18

Le rezonage, s’il est approuvé, doit faire l’objet d’une entente conditionnelle sur le rezonage, qui comprend, entre autres, les conditions suivantes :

- 1) L’immeuble ne doit pas être accessible à partir du boulevard Lady Ada tant qu’on n’aura pas construit de zone de manœuvre approuvée par la Ville de Moncton et tant qu’on n’aura pas enregistré la convention de droit de passage prévoyant l’accès de la Ville dans la zone de manœuvre;

- 2) Sans égard au paragraphe 47(2) de l'Arrêté de zonage de la Ville de Moncton, l'accès est autorisé sur le boulevard Lady Ada pourvu que les exigences de la condition 1) soient respectées;
- 3) La zone d'entreposage en plein air doit être entièrement masquée, sur tous les côtés, grâce à une clôture opaque de 2,5 mètres de haut fabriquée en bois, en PVC, en mailles de chaîne avec languettes entrelacées dans les mailles ou dans un autre matériau comparable ayant la même valeur de masquage (avec examen et approbation d'un agent d'aménagement);
- 4) La zone d'entreposage en plein air mentionnée dans la condition 3) ne doit pas être aménagée à moins de 10 mètres de la limite d'une propriété. L'exigence de construire, de conserver et d'entretenir cette zone d'entreposage en plein air constitue une obligation permanente pour le propriétaire du bien ou ses successeurs en titre;
- 5) L'aménagement paysager doit être fait et les arbres doivent être plantés le plus tôt possible, si la météo le permet, mais au plus tard six mois suivant la fin des rénovations de l'immeuble, conformément au plan de situation reproduit dans l'annexe B. L'exigence de réaliser un aménagement paysager et de planter des arbres, ainsi que la conservation et l'entretien de l'aménagement paysager et des arbres constituent une obligation permanente pour le propriétaire du bien ou ses successeurs en titre;
- 6) Les usages pour bureaux, distribution et fabrication secondaire sur la propriété doivent être limités à l'immeuble existant représenté dans le plan de situation reproduit dans l'annexe B;
- 7) Aucun nouveau bâtiment principal dans la zone de l'« aménagement projeté » indiquée dans le plan de situation reproduit dans l'annexe B ne sont autorisés tant que la voie publique ne sera pas prolongée au-delà de la zone de manœuvre temporaire conformément au Plan secondaire applicable au secteur;
- 8) Nulle disposition de la présente n'interdit ou ne limite, d'une manière ou d'une autre, le droit du promoteur de demander une dérogation conformément aux dispositions de la *Loi sur l'urbanisme*;
- 9) Les travaux d'aménagement doivent se dérouler en respectant essentiellement les plans et les dessins reproduits dans l'annexe B;
- 10) Après avoir reçu par écrit la demande du propriétaire des lieux ou du propriétaire d'un NID dérivé, la Ville doit préparer et signer, périodiquement et à sa seule et entière discrétion, des versions de cette entente, à la condition que ladite entente n'ait plus d'effet sur la propriété. Dans tous les cas, le propriétaire versera à la Ville des frais d'administration pour la préparation et la signature d'une quittance et sera responsable de tous les autres frais juridiques, d'inscription et autres, que la quittance soit préparée par la Ville, par le représentant juridique du propriétaire ou par quelqu'un d'autre.

Proposée par le conseiller Richard
Appuyée par la conseillère Edgett

MOTION ADOPTÉE

- 7.3 **Public Hearing** – McKenzie Avenue from Neighbourhood Commercial (NC) Zone to Two-Unit Dwelling (R2) Zone – *no objections*

Motion: That Moncton City Council proceed with the amendment being By-Law Z.220.16 with no conditions.

Moved by: Councillor Butler
Seconded by: Councillor Steeves

MOTION CARRIED

Audience publique – Pour rezoner des propriétés de l'avenue McKenzie de la zone NC (dépanneurs de quartier) à la zone R2 (habitations bifamiliales) – *aucune objections*

Motion : Que le Conseil municipal aille de l'avant avec le processus de modification de l'Arrêté de zonage, soit l'Arrêté Z-220.16, sans conditions.

Proposée par le conseiller Butler
Appuyée par le conseiller Steeves

MOTION ADOPTÉE

8. STATEMENTS BY MEMBERS OF COUNCIL/ EXPOSÉS DES MEMBRES DU CONSEIL

9. REPORTS AND RECOMMENDATIONS FROM COMMITTEES AND PRIVATE MEETINGS/ RAPPORTS ET RECOMMANDATIONS DES COMITÉS ET RÉUNIONS À HUIS CLOS

- 9.1 **Recommendation(s)** – Private Session – December 13, 2021

Motion: That Moncton City Council approve the Digital Billboard License Agreement with HD Creative Branding Solutions Inc. to erect a digital billboard sign on City-owned PID #70649124 on Granite Drive, and that the Mayor and City Clerk be authorized to execute all necessary documents and affix the corporate seal thereto

Moved by: Councillor Butler
Seconded by: Councillor Crossman

MOTION CARRIED

Motion: That Moncton City Council authorize the City of Moncton to enter into an Agreement of Purchase and Sale with Faye and Sheldon Trenholm to purchase the PID 00801597, located at 371 Shediac Road in the City of Moncton and Province of New Brunswick, and that the Mayor and City Clerk be authorized to execute all documents necessary to complete the purchase transactions and to affix the Corporate Seal of the City of Moncton thereto.

Moved by: Councillor Crossman
Seconded by: Councillor Thériault

MOTION CARRIED

Motion: That Moncton City Council authorize approval of the lease agreement between Crandall University and the City of Moncton and that the Mayor and City Clerk be authorized to sign all necessary documents and to affix the Corporate Seal of the City of Moncton thereto.

Moved by: Councillor Edgett
Seconded by: Councillor Richard

MOTION CARRIED

Motion: That Moncton City Council approve the lease amendment for Magnetic Hill Wharf Village Inc. and the Mayor and City Clerk be authorized to sign said amendment and affix the Corporate Seal of the City of Moncton thereto.

Moved by: Councillor Steeves
Seconded by: Councillor Butler

MOTION CARRIED

Motion: That Moncton City Council authorize the City of Moncton to enter into an Encroachment Agreement with Killam Properties SGP Ltd., the owner of the Property located at 1321 Mountain Road and bearing Service New Brunswick parcel identification number (PID) 70646294, to allow, subject to terms and conditions in the Encroachment Agreement, the encroachments of the existing cement block retaining walls and fences constructed upon the Local Government Service Easements of the City, and that the Mayor and City Clerk be authorized to sign the Encroachment Agreement and affix the Corporate Seal of the City of Moncton thereto.

Moved by: Councillor Edgett
Seconded by: Councillor Richard

MOTION CARRIED

Motion:

- 1) That Councillor Bourgeois be directed to apologize for his behavior in writing addressed directly to the members of the Enhancing Democracy Committee and that Councillor Bourgeois also apologize in writing directly to Ms. Carole Chan and provide copies of same to the City Clerk.
- 2) That Councillor Bourgeois be directed to attend an appropriate training course on interpersonal relations to underscore to Councillor Bourgeois the importance of appropriate communication or action with those around him in his role as a member of the Moncton City Council.

Moved by: Councillor Thériault
Seconded by: Councillor Edgett

MOTION CARRIED

Councillor Bourgeois not present for the vote

Recommandation(s) – Séance ordinaire publique – 13 décembre 2021

Motion : Que le Conseil municipal de Moncton approuve l'Accord de licence pour panneau d'affichage numérique avec HD Creative Branding Solutions Inc. pour le montage d'un panneau d'affichage numérique sur la propriété de la Ville portant le NID 70649124 sur la promenade

Granite, et que la mairesse et la greffière municipale soient autorisées à signer tous les documents nécessaires et à y apposer le sceau de la Ville de Moncton.

Proposée par le conseiller Butler
Appuyée par le conseiller Crossman

MOTION ADOPTÉE

Motion : Que le Conseil municipal de Moncton autorise la Ville à conclure une convention d'achat-vente avec Faye et Sheldon Trenholm pour acheter la propriété portant le NID 00801597, située au 371, chemin Shediac à Moncton au Nouveau-Brunswick, et que la mairesse et la greffière municipale soient autorisées à signer tous les documents nécessaires pour conclure cette transaction d'achat et à y apposer le sceau de la Ville de Moncton.

Proposée par le conseiller Crossman
Appuyée par le conseiller Thériault

MOTION ADOPTÉE

Motion : Que le Conseil municipal de Moncton autorise l'approbation de la convention de location entre l'Université Crandall et la Ville de Moncton, et que la mairesse et la greffière municipale soient autorisées à signer tous les documents nécessaires et à y apposer le sceau de la Ville de Moncton.

Proposée par la conseillère Edgett
Appuyée par le conseiller Richard

MOTION ADOPTÉE

Motion : Que le Conseil municipal de Moncton approuve la modification du bail pour Magnetic Hill Wharf Village Inc. et que la mairesse et la greffière municipale soient autorisées à signer ladite modification et à y apposer le sceau de la Ville de Moncton.

Proposée par le conseiller Steeves
Appuyée par le conseiller Butler

MOTION ADOPTÉE

Motion : Que le Conseil municipal de Moncton autorise la Ville à conclure une entente d'empiètement avec Killam Properties SGP Ltd., propriétaire de l'immeuble situé au 1321, chemin Mountain et portant le NID 70646294 de Service Nouveau-Brunswick afin d'autoriser, sous réserve des modalités et des conditions de l'entente, les empiètements des murs de soutènement en blocs de ciment et des clôtures existants construits sur les servitudes de services gouvernementaux locaux de la Ville et que la mairesse et la greffière municipale soient autorisées à signer ladite entente d'empiètement et à y apposer le sceau de la Ville de Moncton.

Proposée par la conseillère Edgett
Appuyée par le conseiller Richard

MOTION ADOPTÉE

Motion :

- 1) **Que** Daniel Bourgeois, conseiller municipal, soit invité à s'excuser par écrit de son comportement en s'adressant directement aux membres du Comité de promotion de la démocratie et qu'il s'excuse aussi par écrit en s'adressant directement à M^{me} Carol Chan, en faisant suivre à la greffière municipale des copies de ses lettres d'excuses.
- 2) **Que** Daniel Bourgeois, conseiller municipal, soit invité à suivre un cours de formation approprié sur les relations interpersonnelles afin de prendre conscience de l'importance de bien communiquer ou agir avec les personnes qui se mettent en rapport avec lui en sa qualité de membre du Conseil municipal de Moncton.

Proposée par la conseillère Thériault
Appuyée par la conseillère Edgett

MOTION ADOPTÉE

Conseiller Bourgeois n'était pas présent pour le vote

10.

REPORTS FROM ADMINISTRATION/ RAPPORTS DE L'ADMINISTRATION

- 10.1 **Continuation** – Public Hearing – 2022 BIA Levy (Public Hearing – Postponed from December 6, 2021)

Motion: That Moncton City Council approve the Downtown Moncton Centre-ville Inc. proposed levy for the year 2022, in the amount of \$845,908.00;

- That the proposed budget when published, the Special Levy Rate for 2022 be established at 0.16/\$100.00 of Assessment based upon projected data – 2022 Assessments; and
- That Moncton City Council give 2nd and 3rd readings to By-Law A-1002.21.

Moved by: Councillor Crossman
Seconded by: Councillor Richard

MOTION CARRIED

Suite – Audience publique – Budget de la Zone d’amélioration des affaires du centre-ville 2022 – Point reporté lors de la séance publique du 6 décembre 2021

Motion : Que le Conseil municipal de Moncton approuve, pour 2022, le prélèvement proposé pour Downtown Moncton Centre-ville Inc., soit la somme de 845 908 \$;

- Que puisqu’aucune objection formelle n’a été déposée à l’encontre du budget proposé lorsqu’il a été publié, le taux de prélèvement spécial de 2022 soit fixé à 0,16 \$ par tranche de 100 \$ de l’évaluation foncière, d’après les données projetées pour les évaluations foncières de 2022;
- Que le Conseil municipal de Moncton procède à la deuxième et à la troisième lectures de l’Arrêté A-1002.21.

Proposée par le conseiller Crossman
Appuyée par le conseiller Richard

MOTION ADOPTÉE

11.

READING OF BY-LAWS/ LECTURE D’ARRÊTÉS MUNICIPAUX

- 11.1 **City of Moncton** Zoning By-Law, being By-Law Z-221 – *First Reading* – Pending approval of item 7.1

First Reading only

Arrêté de zonage de la Ville de Moncton, soit l’arrêté Z-221 – *Première lecture sous réserve de l’approbation du point 7.1*

Première lecture seulement

- 11.2 **A By-law** in Amendment of a By-Law Relating to the approval of the Budget for Downtown Moncton Centre-ville Inc. and to Establish a Special Business Improvement Area Levy in the City of Moncton, being By-Law A-1002.21 – *Second and Third Readings* – Pending approval of 10.1

Moved by: Councillor Crossman
Seconded by: Councillor LeBlanc

MOTION CARRIED

Arrêté portant modification de l’Arrêté concernant l’approbation du budget de Downtown Moncton Centre-ville Inc. et l’établissement d’une contribution spéciale pour la zone d’amélioration des affaires de la Ville de Moncton, soit l’Arrêté A-1002.21 – *Deuxième et troisième lectures* – sous réserve de l’approbation du point 10.1

Proposée par le conseiller Crossman
Appuyée par la conseillère LeBlanc

MOTION ADOPTÉE

- 11.3 **A By-Law** in Amendment of a By-Law Relating to the Stopping Up and Closing of Highways Within the City of Moncton, being By-Law T-221.1- *Second and Third Readings*

Moved by: Councillor Richard
Seconded by: Deputy Mayor Léger

MOTION CARRIED

Arrêté portant modification de l’Arrêté concernant la fermeture de routes dans la ville de Moncton, soit l’Arrêté T-221.1 – *Deuxième et troisième lectures*

Proposée par le conseiller Richard
Appuyée par le maire adjoint Léger

MOTION ADOPTÉE

- 11.4 **A By-Law** in Amendment of the City of Moncton Zoning, being By-Law Z-220.18 – 555 Mapleton Rd. – *Second and Third Readings – Pending approval of 7.2*

Moved by: Councillor Edgett
Seconded by: Councillor Richard

MOTION CARRIED

Arrêté portant modification de l'Arrêté de zonage de la Ville de Moncton, soit l'Arrêté Z-220.18 – 555, rue Mapleton – *Deuxième et troisième lectures – sous réserve de l'approbation du point 7.2*

Proposée par la conseillère Edgett
Appuyée par le conseiller Richard

MOTION ADOPTÉE

- 11.5 **A By-Law** in Amendment of the City of Moncton Zoning, being By-Law Z-220.16 – McKenzie Ave. – *Second and Third Readings – Pending approval of 7.3*

Moved by: Councillor Butler
Seconded by: Councillor Steeves

MOTION CARRIED

Arrêté portant modification de l'Arrêté de zonage de la Ville de Moncton, soit l'Arrêté Z-220.16 – Avenue McKenzie – *Deuxième et troisième lectures – sous réserve de l'approbation du point 7.3*

Proposée par le conseiller Butler
Appuyée par le conseiller Steeves

MOTION ADOPTÉE

12.

NOTICES MOTIONS AND RESOLUTIONS/ AVIS DE MOTIONS ET RÉOLUTIONS

- 12.1 **Deposit** of the 2021 Utility Operating Fund surplus to the Utility Capital Reserve

WHEREAS section 117(7) of the Local Governance Act of New Brunswick confers power on City Council to create a Utility Capital Reserve Fund; and

WHEREAS the said Act requires that deposits made into the Utility Capital Reserve Fund be authorized by resolution; and

WHEREAS the City Treasurer recommends a deposit to the Utility Capital Reserve Fund in the amount of \$1,000,000 from the Utility Operating Fund

THEREFORE BE IT RESOLVED that authorization be granted for a deposit in the amount of \$1,000,000 to the Utility Capital Reserve Fund from the Utility Operating Fund.

Moved by: Councillor Butler
Seconded by: Councillor Edgett

MOTION CARRIED

Dépôt du surplus de 2021 du fonds d'exploitation des services publics dans la réserve d'immobilisations des services publics

ATTENDU QUE le paragraphe 117(7) de la *Loi sur la gouvernance locale* du Nouveau-Brunswick habilite le Conseil municipal à créer la réserve d'immobilisations des services publics;

ATTENDU QUE ladite loi oblige à autoriser par résolution les sommes à prélever à même la réserve d'immobilisations des services publics;

ATTENDU QUE la trésorière municipale recommande de déposer la somme de **1 000 000 \$** provenant du fonds d'exploitation des services public dans la réserve d'immobilisations des services publics;

IL EST PAR CONSÉQUENT RÉSOLU d'autoriser le dépôt de la somme de **1 000 000 \$** provenant du fonds d'exploitation des services public dans la réserve d'immobilisations des services publics.

Proposée par le conseiller Butler
Appuyée par la conseillère Edgett

MOTION ADOPTÉE

12.2 **Deposit** of the 2021 General Operating Fund operating surplus to the General Capital Reserve

WHEREAS section 101 of the Local Governance Act of New Brunswick confers power on City Council to create a General Capital Reserve Fund; and

WHEREAS the said Act requires that deposits made into the General Capital Reserve Fund be authorized by resolution; and

WHEREAS the City Treasurer recommends a deposit to the General Capital Reserve Fund in the amount of \$3,400,000 from the General Operating Fund

THEREFORE BE IT RESOLVED that authorization be granted for a deposit in the amount of \$3,400,000 to the General Capital Reserve Fund from the General Operating Fund.

Moved by: Councillor Richard
Seconded by: Deputy Mayor Léger

MOTION CARRIED

Dépôt du surplus du fonds général d'exploitation de 2021 dans la réserve générale d'immobilisations

ATTENDU QUE le paragraphe 101 de la *Loi sur la gouvernance locale* du Nouveau-Brunswick habilite le Conseil municipal à créer la réserve générale d'immobilisations;

ATTENDU QUE ladite loi oblige à autoriser par résolution les sommes à prélever à même la réserve générale d'immobilisations;

ATTENDU QUE la trésorière municipale recommande de déposer la somme de **3 400 000 \$** provenant du fonds général d'exploitation dans la réserve générale d'immobilisations;

IL EST PAR CONSÉQUENT RÉSOLU d'autoriser le dépôt de la somme de **3 400 000 \$** provenant du fonds général d'exploitation dans la réserve générale d'immobilisations.

Proposée par le conseiller Richard
Appuyée par le maire adjoint Léger

MOTION ADOPTÉE

12.3 **Withdrawal** from the General Operating Reserve for the 2021 costs incurred for the Urban Growth Strategy

WHEREAS section 101 of the Local Governance Act of New Brunswick confers power on City Council to create a General Operating Reserve Fund; and

WHEREAS the said Act requires that withdrawals made from the General Operating Reserve Fund be authorized by resolution; and

WHEREAS the City Treasurer recommends a withdrawal from the General Operating Reserve Fund in the amount of \$95,000 to the General Operating Fund

THEREFORE BE IT RESOLVED that authorization be granted for a withdrawal in the amount of \$ 95,000 to the General Operating Fund from the General Operating Reserve Fund.

Moved by: Deputy Mayor Léger
Seconded by: Councillor Edgett

MOTION CARRIED

Retrait de la réserve générale d'exploitation pour financer les coûts relatifs à la Stratégie de croissance urbaine en 2021

ATTENDU QUE le paragraphe 101 de la *Loi sur la gouvernance locale* du Nouveau-Brunswick habilite le Conseil municipal à créer le fonds de la réserve générale d'exploitation;

ATTENDU QUE ladite loi oblige à autoriser par résolution les sommes à prélever à même la réserve générale d'exploitation;

ATTENDU QUE la trésorière municipale recommande de déposer la somme de **95 000 \$** provenant de la réserve générale d'exploitation dans le fonds général d'exploitation;

IL EST PAR CONSÉQUENT RÉSOLU d'autoriser le dépôt de la somme de **95 000 \$** provenant de la réserve générale d'exploitation dans le fonds général d'exploitation.

Proposée par le maire adjoint Léger
Appuyée par la conseillère Edgett

MOTION ADOPTÉE

12.4 **Deposit of Unused 2021 Capital from Operating Funds to General Capital Reserve**

WHEREAS section 101 of the Local Governance Act of New Brunswick confers power on City Council to create a General Capital Reserve Fund; and

WHEREAS the said Act requires that deposits made into the General Capital Reserve Fund be authorized by resolution; and

WHEREAS the City Treasurer recommends a deposit to the General Capital Reserve Fund in the amount of \$3,474,450 from capital from operating funding from the General Operating Fund

THEREFORE BE IT RESOLVED that authorization be granted for a deposit in the amount of \$3,474,450 to the General Capital Reserve Fund from the General Operating Fund.

Moved by: Councillor Kingston
Seconded by: Councillor LeBlanc

MOTION CARRIED

Dépôt d'une somme du fonds général d'exploitation non utilisée en 2021 dans la réserve générale d'immobilisations

ATTENDU QUE le paragraphe 101 de la *Loi sur la gouvernance locale* du Nouveau-Brunswick habilite le Conseil municipal à créer la réserve générale d'immobilisations;

ATTENDU QUE ladite loi oblige à autoriser par résolution les sommes à prélever à même la réserve générale d'immobilisations;

ATTENDU QUE la trésorière municipale recommande de déposer la somme de **3 474 450 \$** provenant du fonds général d'exploitation dans la réserve générale d'immobilisations;

IL EST PAR CONSÉQUENT RÉSOLU d'autoriser le dépôt de la somme de **3 474 450 \$** provenant du fonds général d'exploitation dans la réserve générale d'immobilisations.

Proposée par le conseiller Kingston
Appuyée par la conseillère Edgett

MOTION ADOPTÉE

12.5 **Resolution – By-Law Enforcement Officer – Animal Control (Effective Jan 1) – Kevin Sypher, Guillaume Cote and Austin McLaughlin**

WHEREAS by virtue of the *Local Governance Act*, S.N.B. 2017, c. 18, and all applicable regulations adopted under it, and the *Police Act*, S.N.B., 1977, c. P-9.2, Council may appoint by-law enforcement officers for the local government, and a by-law enforcement officer has the powers and immunities of a police officer for the purposes of enforcing the by-laws of the municipality for which he or she is appointed as are stipulated in the appointment, but has in no other regard the powers or immunities of a police officer;

INSPECTIONS **AND WHEREAS**

by virtue of Section 144 of the *Local Governance Act*, if the *Local Governance Act*, any other Act or a by-law of Council authorizes an inspection or requires anything to be inspected by a local government, a by-law enforcement officer may, after giving reasonable notice to the owner or occupant of the land, building or other structure, inter alia, enter

the land, building or other structure at any reasonable time, and carry out the inspection;

PROCEEDINGS, APPLICATIONS, ORDERS AND NOTICES

AND WHEREAS by virtue of Subsection 150(1) of the *Local Governance Act*, Council may designate any person in whose name proceedings for an offence under a by-law, including but not limited to Informations, may be laid or commenced;

AND WHEREAS by virtue of the *Local Governance Act* and any other Act or a by-law of Council, a by-law enforcement officer may be authorized by Council to issue Notices, Orders and Demands and any other similar documents, as prescribed by and provided for in the *Local Governance Act* and any other Act or a by-law of Council;

NOW THEREFORE BE IT RESOLVED THAT Kevin Sypher, Guillaume Cote and Austin McLaughlin be appointed By-Law Enforcement Officers for the City of Moncton, and that they be authorized to enforce the *Animal Control By-Law*, or any applicable Act and regulation, and any amendments thereto;

BE IT FURTHER RESOLVED THAT Kevin Sypher, Guillaume Cote and Austin McLaughlin be authorized to carry out any inspection, enter any land, building, premises, other structure and dwelling or dwelling unit, and take any such action, exercise such power and perform such duty as they may deem necessary, and as may be set out in the *Animal Control By-Law*, or any applicable Act and regulation, and any amendments thereto, to enforce any provisions of the *Animal Control By-Law*, and any applicable Act and regulation, and any amendments thereto; and,

BE IT FURTHER RESOLVED THAT Kevin Sypher, Guillaume Cote and Austin McLaughlin be authorized to act for and on Council's behalf, and are hereby designated and authorized as persons in whose name Informations, and any other proceedings, may be laid or commenced for an offence under the *Animal Control By-Law*, or any applicable Act and regulation pursuant to the sections noted in the Acts referenced above; and designated and authorized to and designated and authorised to issue Notices, Orders and Demands and any other similar documents, as prescribed by and provided for in the *Local Governance Act* and any other Act or a by-law of Council.

Moved by: Deputy Mayor Léger
Seconded by: Councillor Richard

MOTION CARRIED

Résolution – Agent d'exécution des arrêtés – Surveillance des animaux (À compter du 1^{er} janvier 2022) – Kevin Sypher, Guillaume Cote et Austin McLaughlin

ATTENDU QU' en vertu de la *Loi sur la gouvernance locale* (L.N.-B. 2017, ch. 18) et de tous les règlements d'application en vigueur adoptés en vertu de cette loi, et de la *Loi sur la police* (L.N.-B. 1977, ch. P-9.2), le Conseil municipal peut désigner les agents d'exécution des arrêtés pour la municipalité et que l'agent de l'exécution des arrêtés a les pouvoirs et l'immunité d'un agent de police pour exécuter les arrêtés de la municipalité pour laquelle il est nommé selon les modalités précisées dans l'acte de nomination, sans toutefois être investi de ces pouvoirs et de cette immunité par ailleurs;

INSPECTIONS

ET ATTENDU QU'

en vertu de l'article 144 de la *Loi sur la gouvernance locale*, si cette Loi, toute autre loi ou un arrêté municipal autorise une inspection ou exige que l'Administration locale inspecte quoi que ce soit, un agent d'exécution des arrêtés peut, après avoir donné un avis raisonnable au propriétaire ou à l'occupant des terrains, des bâtiments ou des autres structures, entre autres, avoir accès, à toute heure raisonnable, à ces terrains, à ces bâtiments ou à ces autres infrastructures et en faire l'inspection;

INSTANCES, ORDONNANCES ET AVIS

ET ATTENDU QU'

en vertu du paragraphe 150(1) de la *Loi sur la gouvernance locale*, le Conseil peut désigner toute personne au nom de laquelle des instances pour des infractions en vertu d'un arrêté, y compris, sans toutefois s'y limiter, des dénonciations, peuvent être déposées ou entamées;

ET ATTENDU QU'en vertu de la *Loi sur la gouvernance locale* et de toute autre loi ou d'un arrêté municipal, un agent d'exécution des arrêtés peut être autorisé par le Conseil municipal à rendre des avis et des ordonnances et à déposer des demandes formelles et tous les documents assimilés, selon les modalités

prescrites par la *Loi sur la gouvernance locale* et prévues dans cette loi et dans toute autre loi ou dans un arrêté municipal;

IL EST PAR CONSÉQUENT RÉSOLU QUE Kevin Sypher, Guillaume Cote et Austin McLaughlin soient nommés à titre d'agents chargés de l'exécution des arrêtés de la Ville de Moncton et qu'ils soient autorisés à faire appliquer l'*Arrêté concernant la surveillance des animaux* et l'ensemble des lois et des règlements applicables, ainsi que toutes les modifications qui y sont apportées;

IL EST EN OUTRE RÉSOLU QUE Kevin Sypher, Guillaume Cote et Austin McLaughlin soient autorisés à procéder à l'inspection des terrains, bâtiments, locaux et autres structures et habitations ou logements et à prendre les mesures, à exercer les pouvoirs et à s'acquitter des fonctions qu'ils peuvent juger nécessaires, selon les modalités indiquées dans l'*Arrêté concernant la surveillance des animaux* et dans l'ensemble des lois et des règlements d'application en vigueur, ainsi que dans toutes leurs versions modifiées, afin de faire appliquer les dispositions des arrêtés, ainsi que de l'ensemble des lois et des règlements d'application en vigueur et de leurs versions modifiées;

IL EST EN OUTRE RÉSOLU QUE Kevin Sypher, Guillaume Cote et Austin McLaughlin soient autorisés à intervenir au nom du Conseil municipal et soient par la présente désignés pour et autorisés à intervenir à titre de personnes au nom desquelles des dénonciations et d'autres instances peuvent être déposées ou entamées pour des infractions en vertu de l'*Arrêté concernant la surveillance des animaux* ou encore d'une loi et d'un règlement d'application en vigueur en vertu des articles des lois visées ci-dessus, qu'ils soient désignés pour et autorisés à rendre des avis et des ordonnances et à déposer des demandes formelles et tous les autres documents assimilés selon les modalités prescrites et prévues dans la *Loi sur la gouvernance locale* et dans toute autre loi ou dans un arrêté municipal.

Proposée par le maire adjoint Léger
Appuyée par le conseiller Richard

MOTION ADOPTÉE

12.6 **Resolution** – Fire Prevention Officers (Effective Jan 1) – Brian Parker, Steve Richardson, Scott Hopper and Christopher Jackson

WHEREAS by virtue of the *Fire Prevention Act*, R.S.N.B. 1973, c. F-13, and all applicable regulations adopted, and by virtue of Section 186 of the *Local Governance Act*, a local government may make by-laws for municipal purposes respecting preventing and extinguishing fires and protecting property from fire that, inter alia, provide for the appointment of fire prevention officers and authorize fire prevention officers to enforce the *Fire Prevention Act*, the regulations, and by-law respecting fire prevention made by the local government made under the *Local Governance Act* and the *Fire Prevention Act*;

NOW THEREFORE BE IT RESOLVED THAT Brian Parker, Steve Richardson, Scott Hopper and Christopher Jackson be appointed fire prevention officers for the City of Moncton, and that they be authorized to enforce the *Fire Prevention Act* and the *Fire Protection By-Law*, or any applicable Act and regulation, and any amendments thereto;

BE IT FURTHER RESOLVED THAT Brian Parker, Steve Richardson, Scott Hopper and Christopher Jackson be authorized to carry out any inspection, enter any land, building, premises, other structure and dwelling or dwelling unit, and take any such action, exercise such power and perform such duty as they may deem necessary, and as may be set out in the *Fire Prevention Act* and the *Fire Protection By-Law*, or any applicable Act and regulation, and any amendments thereto, to enforce any provisions of *Fire Prevention Act* and the *Fire Protection By-Law*, and any applicable Act and regulation, and any amendments thereto; and,

BE IT FURTHER RESOLVED THAT the appointments in this resolution shall only be effective at the same time as the coming into force and effect of the *Fire Protection By-Law*, as of January 1, 2022.

Moved by: Deputy Mayor Léger
Seconded by: Councillor Kingston

MOTION CARRIED

Résolution – Agents de prévention des incendies (À compter du 1^{er} janvier 2022) – Brian Parker, Steve Richardson, Scott Hopper et Christopher Jackson

ATTENDU QU' en vertu de la *Loi sur la prévention des incendies*, LRN-B 1973, chap. F-13, et de tous les règlements d'application en vigueur adoptés et en vertu de l'article 186 de la *Loi sur la gouvernance locale*, un gouvernement local peut édicter pour les besoins de l'administration

municipale, en ce qui a trait à la prévention et à l'extinction des incendies, de même qu'à la protection des biens contre les incendies, des arrêtés qui prévoient entre autres la nomination d'agents de prévention des incendies et autorisent ces agents à mettre en application la *Loi sur la prévention des incendies*, les règlements d'application, ainsi que l'arrêté concernant la prévention des incendies adopté par le gouvernement local en vertu de la *Loi sur la gouvernance locale* et de la *Loi sur la prévention des incendies*;

IL EST PAR CONSÉQUENT RÉSOLU QUE Brian Parker, Steve Richardson, Scott Hopper et Christopher Jackson soient nommés en qualité d'agents de prévention des incendies de la Ville de Moncton et qu'ils soient autorisés à mettre en application la *Loi sur la prévention des incendies* et l'*Arrêté concernant la protection contre les incendies* ou toutes les lois et tous les règlements d'application en vigueur, ainsi que les modifications qui y sont apportées;

IL EST EN OUTRE RÉSOLU QUE Brian Parker, Steve Richardson, Scott Hopper et Christopher Jackson soient autorisés à mener des inspections, à avoir accès aux terrains, aux bâtiments, aux locaux, aux autres ouvrages et aux habitations ou aux logements et à prendre les mesures, à exercer les pouvoirs et à s'acquitter des fonctions qu'ils pourraient juger nécessaires, selon les modalités établies dans la *Loi sur la prévention des incendies* et dans l'*Arrêté concernant la protection contre les incendies* de la Ville de Moncton ou dans toutes les lois et dans tous les règlements d'application en vigueur, ainsi que dans les modifications qui y sont apportées, afin de faire appliquer les dispositions de la *Loi sur la prévention des incendies* et de l'*Arrêté concernant la protection contre les incendies*, de même que des lois et des règlements d'application en vigueur et des modifications qui y sont apportées;

IL EST EN OUTRE RÉSOLU QUE les nominations prévues dans cette résolution ne devront entrer en vigueur que lorsque l'*Arrêté concernant la protection contre les incendies* entrera en vigueur, le 1^{er} janvier 2022.

Proposée par le maire adjoint Léger
Appuyée par le conseiller Kingston

MOTION ADOPTÉE

13. APPOINTMENTS TO COMMITTEES/ NOMINATIONS À DES COMITÉS

14. ADJOURNMENT/ CLÔTURE DE LA SÉANCE